GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCT

- LAMPADA A LED LUMINA – su carrello
- LAMPADA HYRIDIA A 7 LED con braccio flessibile - su carrello
- Lampada HYRIDIA a 7 LED con braccio flessibile in metallo - su carrello
- LAMPADA A LED SPOT - su carrello

- LUMINA LED LIGHT - trolley
- HYRIDIA 7 LEDS LIGHT with flexible arm - trolley
- YRIDIA 7 LEDS LIGHT with metal spring arm - trolley
- LED SPOT-ADJUSTED LIGHT - trolley

- LAMPE À LED LUMINA - chariot
- LAMPE À 7 LEDS HYRIDIA avec bras flexible - chariot
- LAMPE À 7 LEDS HYRIDIA avec bras à ressort en métal - chariot
- LAMPE À LED 'SPOT-ADJUSTED' - chariot

- LÁMPARA LED LUMINA - base rodable
- LÁMPARA 7 LEDS HYRIDIA con brazo flexible - base rodable
- LÁMPARA 7 LEDS HYRIDIA con brazo de resorte de metal - base rodable
- LÁMPARA LED 'SPOT-ADJUSTED' - base rodable

- LUZ LED LUMINA - trólei
- 7 LUZES LED HYRIDIA - braço flexível - trólei
- 7 LUZES LED HYRIDIA - braço de mola metálico - trólei
- LUZ DE FOCO AJUSTADO LED - trólei

- LED-LICHT LUMINA - Wagen
- LED-LICHT HYRIDIA 7 - flexibler Arm - Wagen
- LED-LICHT HYRIDIA 7 - Metallfederarm - Wagen
- LED-LICHT MIT EINSTELLBAREM LICHTPUNKT - Wagen

- LAMPA LEDOWA LUMINA - wózek
- LAMPA LEDOWA HYRIDIA 7 - ramię elastyczne - wózek
- LAMPA LEDOWA HYRIDIA 7 - metalowe ramię sprężynowe wózek
- LAMPA LEDOWA Z REGULOWANĄ PLAMKĄ - wózek

- ΦΩΤΙΣΜΟΣ LUMINA LED - τροχήλατη βάση
- ΦΩΤΙΣΜΟΣ HYRIDIA 7 LEDS - εύκαμπτος βραχίονας - τροχήλατη βάση
- ΦΩΤΙΣΜΟΣ HYRIDIA 7 LEDS - μεταλλικός βραχίονας με ελατήριο τροχήλατη βάση
- ΦΩΤΙΣΜΟΣ LED ΜΕ ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΣΤΙΑΣΗΣ - τροχήλατη βάση

- LUMINA LED LIGHT - cărucior
- HYRIDIA 7 LUMINI LED CU BRAȚ FLEXIBIL - cărucior
- HYRIDIA 7 LUMINI LED CU BRAȚ METALIC CU ARC - cărucior
- SPOT LED - LUMINĂ REGLATĂ - cărucior

- LUMINA LED LIGHT - voziček
- HYRIDIA 7 LED LUČK S FLEKSIBILNO ROKO - voziček
- HYRIDIA 7 LED LUČK S KOVINSKO VZMETJO - voziček
- LED TOČKASTA REGULACIJSKA LUČ - voziček

- LUMINA LED SVETLO - pojazdné lôžko
- HYRIDIA 7 LED SVETLO S PRUŽNÝM RAMENOM - pojazdné lôžko
- HYRIDIA 7 LED SVETLO S KOVOVÝM PRUŽINOVÝM RAMENOM - pojazdné lôžko
- LED SPOT-NASTAVITEĽNÉ SVETLO - pojazdné lôžko

- LUMINA LED SVJETLO - kolica
- HYRIDIA 7 LED SVJETLA SA SAVITLJIVIM KRAKOM - kolica
- HYRIDIA 7 LED SVJETLA S KRAKOM S METALNOM OPRUGOM - kolica
- LED SVJETLO PODEŠENO PREMA TOČKI - kolica

- LUMINA LED LÁMPA - kocsi
- HYRIDIA 7 LED LÁMPA RUGALMAS KARRAL - kocsi
- HYRIDIA 7 LED LÁMPA RUGÓS FÉM KARRAL - kocsi
- LED ÁLLÍTHATÓ FÉNYFOLT LÁMPA - kocsi

- LUMINA СВЕТОДИОДНА ЛАМПА - стойка на колелца
- HYRIDIA ЛАМПА СЪС 7 СВЕТОДИОДА С ГЪВКАВО РАМО - стойка на колелца
- HYRIDIA ЛАМПА СЪС 7 СВЕТОДИОДА С РАМО С МЕТАЛНА ПРУЖИНА - стойка на колелца
- СВЕТОДИОДНА ЛАМПА С РЕГУЛИРАЩО СЕ ПОЛЕ НА ОСВЕТЯВАНЕ - стойка на колелца

	REF
GIMA 49035	KS-Q3
GIMA 49040	KS-Q7
GIMA 49041	KS-Q7E
GIMA 49048	KS-Q5-3D

Shantou Easywell Electronic Technologies Co., Ltd
5th Floor and No.1 West Side Of 6th Floor, H5 Industrial Building, No.16 Lianjiang Road, Longhu District, Shantou, China - Made in China

EU REP
SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7,
2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

CE

MD

M49035-M-Rev5-09.26

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

1. Einleitung

Die Entwicklung medizinischer Leuchten

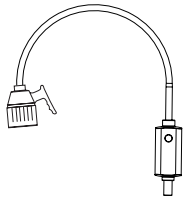
Die Qualität des Lichts einer medizinischen Leuchte hängt von drei wesentlichen Faktoren ab: Beleuchtungsstärke, ähnlichste Farbtemperatur (CCT) und Farbwiedergabeindex (CRI). Diese Parameter sind zwar jeweils von großer Bedeutung, ihre isolierte Betrachtung ergibt jedoch kein vollständiges Bild. Ihre tatsächliche Bedeutung zeigt sich in ihrem Zusammenspiel, da keiner dieser Parameter maximiert werden kann, ohne die anderen zu beeinflussen.

Entdecken Sie das gesamte Sortiment

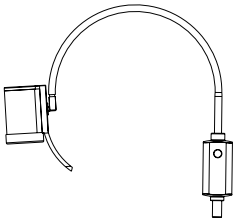
Untersuchungsleuchten sind Diagnoseleuchten, die medizinisches Fachpersonal dabei unterstützen, bestimmte Körperbereiche für eine genaue Beobachtung und Diagnose auszuleuchten. Ausgestattet mit Vergrößerungslinsen und kaltweißen LEDs ermöglichen sie eine detaillierte Sicht auch auf tiefer liegende Bereiche. Ideal für Arztpraxen, gynäkologische und dermatologische Kliniken, kleinere chirurgische Eingriffe, ästhetische Behandlungen usw.
Dank ihrer hervorragenden Lichtqualität sorgen diese Leuchten für eine gleichmäßige Lichtverteilung, reduzieren Schatten und verbessern die Sicht auf wichtige Details. Durch die einstellbare Lichtintensität und Farbtemperatur lässt sich die Beleuchtung an die jeweiligen Anforderungen der medizinischen Anwendung anpassen und bietet sowohl dem medizinischen Personal als auch den Patienten hohen Komfort.
Die aus langlebigen, leicht zu reinigenden Materialien gefertigten Untersuchungsleuchten sind für eine intensive Nutzung ausgelegt und erfüllen zugleich höchste Hygienestandards. Fortschrittliche Technologien wie optimierte Wärmeableitungssysteme gewährleisten eine lange Nutzungsdauer ohne Beeinträchtigung von Leistung oder Zuverlässigkeit.
Dank ihres ergonomischen und flexiblen Designs lassen sich die medizinischen Untersuchungsleuchten problemlos in klinische und ambulante Umgebungen integrieren und bieten hohe Benutzerfreundlichkeit und einfache Handhabung.

Sie erfüllen die normativen Anforderungen der MDR 2017/745, IEC 60601-1:2005, IEC 60601-1-2:2014, IEC 60601-1-6:2010, IEC 60601-2-41

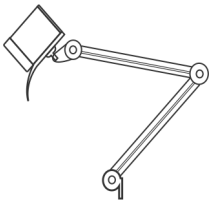
2. Technische Daten



49035



49040



49041



49048

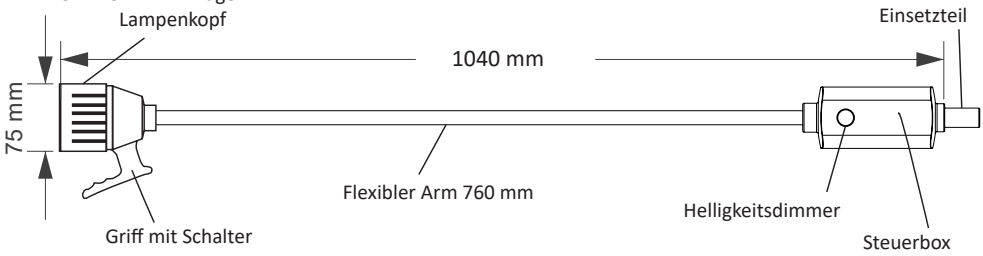
Modell	Serie **49035** KS-Q3	Serie **49048** KS-Q5-3D	Serie **49040-49041** KS-Q7/Q7E
Farbe	Schwarz/Weiß	Schwarz	Weiß / Orange
Lichtquelle	1 x LED 10 VA	1 x LED 10 VA	7xLED 35 VA
Durchmesser des Leuchtenkopfs	75 mm	25 mm	89 mm
Durchmesser des Lichtfelds	100-150 mm (30-50 cm)	10-110 mm (50 cm) variabel	90-120 mm (30-50 cm) 120-200 mm (50-100 cm)
Beleuchtungs-stärke	100.000 Lux (30 cm) 40.000 Lux (50 cm)	40.000 Lux (30 cm) 15.000 Lux (50 cm)	170.000 Lux (30 cm) 80.000 Lux (50 cm)
Schwenkarm	760 mm	1200 mm	760 mm / 940 mm
Helligkeitsrege-lung	Dimmer / Berührungstaste für die Beleuchtung (D) / berührungslos (S) / Batteriebetrieb (B)		Option mit Berührungstaste: Batteriefach (LB)

Montageart	Mobil / optional: Wandmontage, Schienenklemme, Tischklemme	Mobil / optional: Wandmontage, Schienenklemme, Tischklemme, Deckenmontage (LA-6, Q7-02A, Q10, 1088, 200)

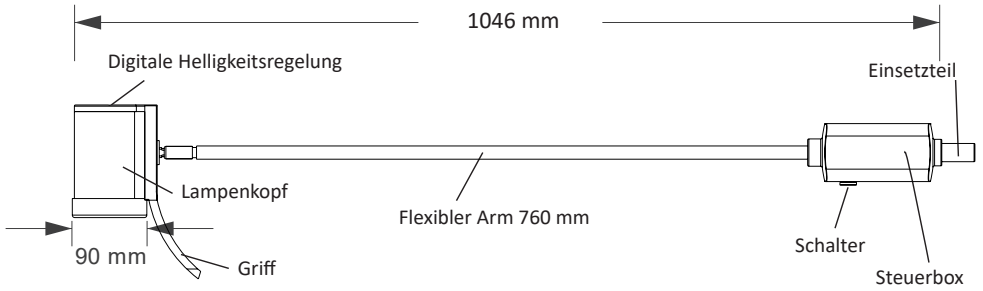
3. Produktübersicht

A. Oberteil einschließlich Leuchtenkopf, Schwenkarm und Steuerbox

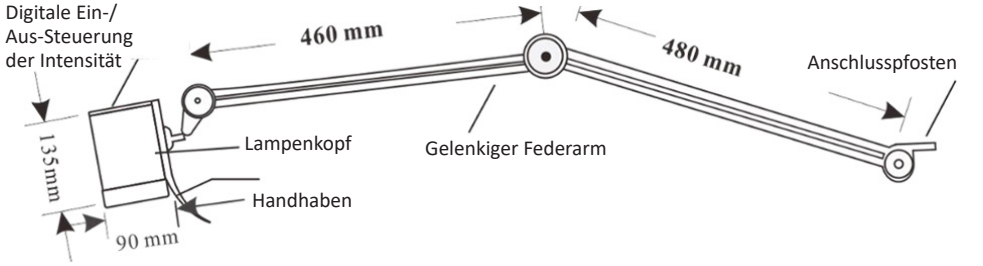
49035 - KS-Q3
LED-LICHT LUMINA - Wagen



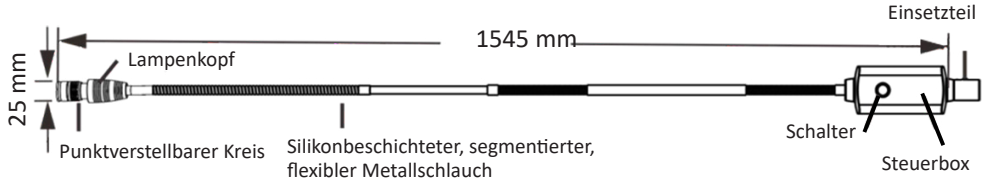
49040 - KS-Q7
LED-LICHT HYRIDIA 7 - flexibler Arm - Wagen



49041 KS-Q7E
LED-LICHT HYRIDIA 7 - Metallfederarm - Wagen

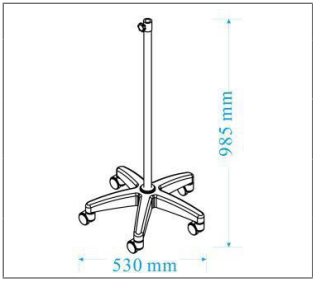


49048 - KS-Q5-3D
LED-LICHT MIT EINSTELLBAREM LICHTPUNKT - Wagen



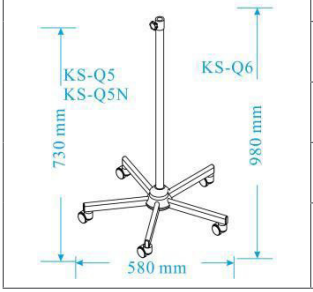
B. Montagearten der Leuchten

B.1 Standard-Mobilfuß für die Serien KS-Q3 und KS-Q35



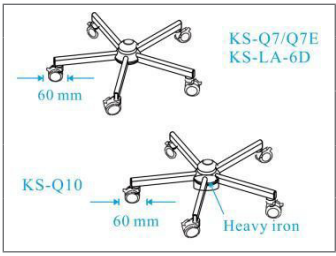
Code des Fußes	ABS01 Schwarz / ABS02 Weiß
Material	Integrierter Kunststoff
Rollen	D = 50 mm, mit 5 Bremsen
Fuß	D = 530 mm, 5 Ausleger, 1,5 kg
Vertikale Säule	L = 850 mm

B.2 Standard-Mobilfuß für die Serien KS-Q5, Q5N und KS-Q6



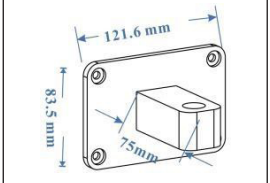
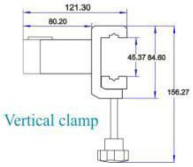
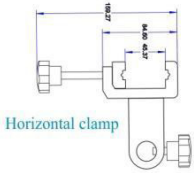
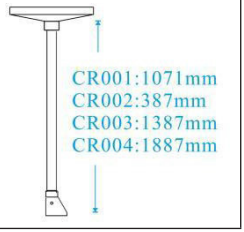
Code des Fußes	DM01 Schwarz / Weiß
Material	Dicker, pulverbeschichteter Stahl
Rollen	D = 50 mm, mit 5 Bremsen
Fuß	D = 580 mm, 5 Ausleger, 3,4 kg
Vertikale Säule	L = 600 mm / 850 mm

B.3 Standard-Mobilfuß für die Serien KS-Q7/Q7 02A/Q7E, KS-LA-6D und KS-Q10-02



Code des Fußes	DM02 Schwarz / Weiß
Material	Dicker, pulverbeschichteter Stahl
Rollen	D = 60 mm, mit 5 Bremsen
Fuß	D = 580 mm, 5 Ausleger, 3,4 kg / 6 kg (DM03)
Vertikale Säule	L = 850 mm

B.4 Optionale Montageteile

Wandhalterung vollständig aus Aluminium	Mehrzweckklemme vollständig aus Aluminium		Deckenmontagestange
			

4. Installation und Einstellungen

4.1. Überprüfen Sie das Hauptgerät und schließen Sie es an die Stromversorgung an

Öffnen Sie die Verpackung und prüfen Sie, ob alles in Ordnung ist. Wenden Sie sich bei Problemen bitte an den Hersteller oder Händler. Nehmen Sie die Leuchte aus der Verpackung, schließen Sie sie an die Stromversorgung an und schalten Sie das Licht ein.

4.2. Montage der mobilen Ausführung

A. Mobiler Kunststofffuß:

Setzen Sie die 5 Kunststoffrollen in die fünf Ausleger des Fußes ein. Nehmen Sie die vertikale Metallsäule heraus, setzen Sie sie in die mittlere Öffnung des Kunststofffußes ein und ziehen Sie die längere Schraube von der Unterseite mittig fest (siehe Abbildung 1)

B. Abnehmbarer Metallfuß:

Nehmen Sie die Ausleger heraus und schrauben Sie die Rollen fest. Setzen Sie anschließend die Ausleger in die Schlitze des Kunststoff-Verbindungsteils ein. Setzen Sie das Metall-Verbindungsteil von unten ein und ziehen Sie die Schrauben fest, um die Ausleger im Verbindungsteil zu befestigen.

Setzen Sie abschließend die vertikale Metallsäule in das Kunststoff-Verbindungsteil ein (bei DM03 zusätzlich den Metallblock von der Unterseite des Fußes einsetzen) und ziehen Sie die längere Schraube von unten mittig fest. (Siehe Abbildung 2)

Abbildung 1

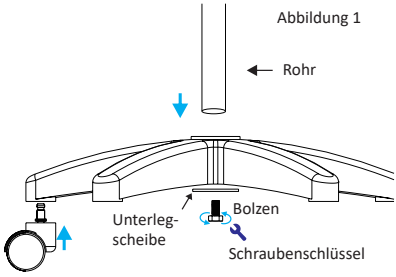
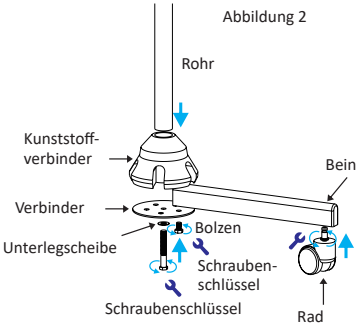


Abbildung 2



4.3. Wandmontage:

Setzen Sie die Befestigungsschraube in die Wand ein und schrauben Sie die Halterung über die entsprechenden Bohrungen an der Wand fest.

4.4. Tischklemme:

Setzen Sie die Klemme an der Tischkante an und ziehen Sie die Schraube von unten fest.

4.5. Schienenklemme:

Schrauben Sie die Stange heraus, befestigen Sie den oberen und unteren Klemmblock an der Schiene und ziehen Sie die Schraube von unten fest.

4.6. Deckenmontage

Drehen Sie den Befestigungsring der oberen Abdeckung nach unten, richten Sie sie an der Montagebohrung für die obere Schraube aus, setzen Sie den Spreizanker ein und befestigen Sie die obere Abdeckung entsprechend der Position des Spreizankers. An der Oberseite befindet sich ein Netzanschluss für Hochspannung (Achtung: AC 110–240 V). Nachdem die obere Abdeckung montiert wurde, schließen Sie das Netzkabel an die Stromversorgung in der Decke an und schrauben Sie den Befestigungsring der oberen Abdeckung wieder fest.

Schließen Sie anschließend das Netzkabel an, montieren Sie das Oberteil, nehmen Sie den oberen Teil der Leuchte heraus, setzen Sie ihn in die Aufnahmeöffnung für den Leuchtenarm ein und stecken Sie ihn anschließend in die DC-Buchse neben der Montageöffnung. Damit ist die Montage abgeschlossen.

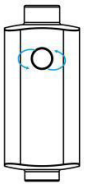
4.7. Setzen Sie das Hauptoberteil in die Oberseite der vertikalen Metallsäule ein, schrauben Sie es seitlich fest, schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an und schalten Sie das Gerät ein.

5. Bedienung und Funktionen

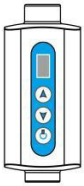
5.1. Position des Leuchtenkopfs einstellen:

Halten Sie den Leuchtenkopf mit einer Hand und die vertikale Säule mit der anderen Hand fest. Ziehen bzw. bewegen Sie den Leuchtenkopf, um ihn in die gewünschte Position zu bringen.

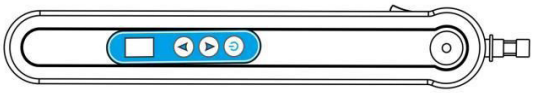
5.2. Helligkeit einstellen



KS-Q35/Q3/Q5/Q5N/Q6:
Steuerbox zum Dimmen des Lichts.
Drehen Sie den Regler, um die Helligkeit stufenlos einzustellen



KS-Q3D/Q5-3D/Q5-3B/Q5N-3D/Q5N-3B/Q6D/Q6B:
Berühren Sie auf der Steuerbox ▲, um die Helligkeit zu erhöhen, bzw. ▼, um sie zu verringern. Der Einstellbereich umfasst 5 Stufen, die auf dem LED-Display angezeigt werden.



KS-LA-6D / KS-LA-6B:
Berühren Sie auf der Steuerbox ▲, um die Helligkeit zu erhöhen, bzw. ▼, um sie zu verringern. Der Einstellbereich umfasst 5 Stufen, die auf dem LED-Display angezeigt werden.



Serie KS-Q7/Q7-02A/Q7E:
Digitales Tastenfeld am Leuchtenkopf: Drücken Sie ▲, um die Helligkeit zu erhöhen, bzw.▼, um sie zu verringern

6. Betriebsbedingungen

Umgebungstemperatur: –5 °C bis +40 °C

Relative Luftfeuchtigkeit: < 85 %

Luftdruck: 700 hPa bis 1060 hPa

7. Hinweis

1. Trennen Sie die Leuchte vor der Reinigung vom Stromnetz.

2. Verwenden Sie zur Reinigung keine flüssigen Reinigungsmittel.

3. Bei der Installation sind die Anweisungen zu beachten.

4. Trennen Sie die Untersuchungsleuchte vor dem Austausch eines defekten Leuchtmittels von der Stromversorgung.

5. Installation, Fehlersuche und Einstellungen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

6. Legen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel

7. Lagerung der Akkus

Die Akkus sollten bei Raumtemperatur und mit einem Ladezustand von etwa 30% bis 50% gelagert werden. Wir empfehlen, die Akkus etwa alle sechs Monate aufzuladen, um eine Tiefentladung zu vermeiden.

8. Garantie und Kundendienst

8.1. 12 Monate Garantie ab Verladung

- Bei normalem Gebrauch werden Störungen, die auf Qualitätsmängel des Produkts zurückzuführen sind, gegen Vorlage des Garantiescheins und der Rechnung kostenlos behoben. Störungen, die nach nicht vom Hersteller genehmigten Änderungen oder dem Einbau zusätzlicher Funktionen auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Produkte, bei denen Angaben wie Modellnummer oder Herstellungsdatum geändert, entfernt, verschoben oder unkenntlich gemacht wurden, sind von der kostenlosen Reparatur ausgeschlossen.
- Schäden durch Herunterfallen, Quetschen, Nässe, Feuchtigkeit oder andere vom Benutzer verursachte Einwirkungen sind von der Garantie ausgeschlossen.

8.2. Kundendienst

Kunden müssen den Produktcode angeben. Bilder oder Videos helfen uns bei der Feststellung des Problems. Nachdem das Problem festgestellt wurde, senden wir dem Kunden, sofern eine einfache Reparatur möglich ist, das erforderliche Ersatzteil zur Behebung des Problems zu. Kann das Problem nicht behoben werden, wird eine Rücksendung oder Ersatzlieferung geprüft.

9. Reinigung und Desinfektion:

9.1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und Desinfektion von der Stromversorgung und verhindern Sie,

dass Flüssigkeiten in die Leuchte eindringen. Desinfizieren Sie das Gerät gemäß den einschlägigen Hygiene- und Desinfektionsvorschriften. Die Linse des Leuchtenkopfs darf nicht mit stark alkalischen Reinigungsmitteln, Benzol, Benzin, Aceton, Tetrachlorkohlenstoff oder Butylacetat abgerieben oder gereinigt werden. Zur Reinigung der Linse darf nur ein weiches Reinigungstuch verwendet werden. Wischen und desinfizieren Sie die Oberfläche mit einer sauberen, entfetteten Mullkompresse, die mit einer kleinen Menge 75%igem Alkohol getränkt wurde.

9.2. Empfohlene Desinfektionsmittel

Desinfizieren Sie das Gerät gemäß den einschlägigen Hygiene- und Desinfektionsvorschriften.
Desinfizieren Sie das Gerät entsprechend dem in Ihrer Einrichtung geltenden Wartungsplan. Es wird empfohlen, das Gerät vor der Desinfektion zu reinigen. Beispiele für empfohlene Desinfektionsprodukte:

Produktname	Produkttyp	Hersteller
Meliseptol® Wipes sensitive	Wischtücher	B. Braun Company
Dismozon® plus	Wischtücher	BODE Chemie GmbH
Mikrobac® Tissues	Wischtücher	BODE Chemie GmbH
Metrex CaviCide1 TM	Flüssigkeit, Spray	METERX® RESEARCH

10. Entsorgung der Produkte:

Das Gerät enthält elektrische und elektronische Bauteile; daher muss es gemäß der Richtlinie 2012/19/EU getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

11. Fehlersuche

Problem	Analyse	Auflösung
Der Schalter ist eingeschaltet, aber die Leuchte leuchtet nicht	Das Netzteil ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen	Überprüfen Sie das Netzteil
		Überprüfen Sie das Netzkabel
	Keine Stromversorgung	Überprüfen Sie die Wechselstromversorgung
	Leiterplatte defekt	Wenden Sie sich an den Hersteller
Helligkeit kann nicht eingestellt werden	Leiterplatte defekt	Wenden Sie sich an den Hersteller

12. Symbole

CE	Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745	REF	Erzeugniscode		Beseitigung WEEE
	Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen	LOT	Chargennummer		Gerät der Klasse II
	Folgen Sie den Anweisungen		Hersteller		Herstellungsdatum
	An einem kühlen und trockenen Ort lagern		Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern	MD	Medizinprodukt
	Eingeführt von	EU REP	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Union	UDI	Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts)
SN	Seriennummer		Recycling	04 PE-LD	Polyethylen niedriger Dichte
	Diese Seite (nach) oben!		Zerbrechlich - Vorsichtig behandeln		Warnung

Entsorgung: *Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bring.*

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.